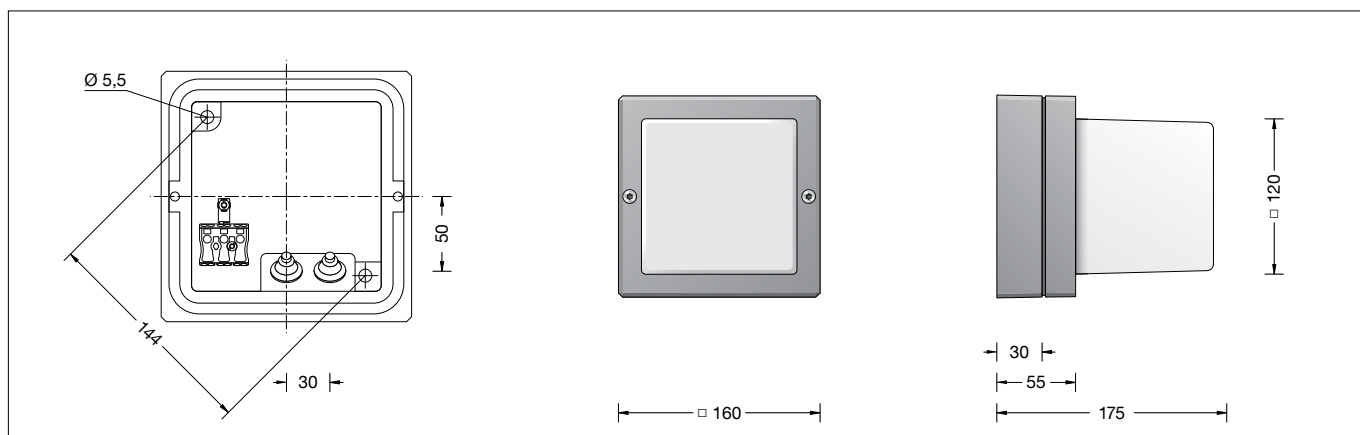


BEGA**22 439**

Luminaria de pilastra · pared · techo
 Plafoniera, applique e apparecchio per colonne
 Plafond · wand · zuilarmatuur

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de pared, de techo y luminaria de pilastra de radiación libre con un tipo de protección elevado.
 Luminaria de aluminio de inyección y cristal transparente resistente a los golpes con estructuras difusoras de la luz.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo 3,8 W
 Potencia de conexión de la luminaria 4,9 W
 Temperatura de diseño $t_a = 25\text{ °C}$
 Temperatura ambiente $t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

22 439 K3

Denominación del módulo LED-0263/830
 Temperatura de color 3000 K
 Índice de reproducción cromática CRI > 80
 Flujo luminoso del módulo 755 lm
 Flujo luminoso de la luminaria 500 lm
 Rendimiento luminoso de la lum. 102 lm/W

22 439 K4

Denominación del módulo LED-0263/840
 Temperatura de color 4000 K
 Índice de reproducción cromática CRI > 80
 Flujo luminoso del módulo 780 lm
 Flujo luminoso de la luminaria 516 lm
 Rendimiento luminoso de la lum. 105,3 lm/W

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Plafoniere, appliques e apparecchi per colonne a fascio libero con elevata protezione.
 Un apparecchio in pressofusione di alluminio e vetro trasparente antiurto con strutture a emissione diffusa.

Lampada

Potenza modulo 3,8 W
 Potenza apparecchio 4,9 W
 Temperatura di riferimento $t_a = 25\text{ °C}$
 Temperatura ambiente $t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

22 439 K3

Denominazione modulo LED-0263/830
 Temperatura di colore 3000 K
 Indice di resa del colore CRI > 80
 Flusso luminoso modulo 755 lm
 Flusso luminoso apparecchi 500 lm
 Efficienza luminosa apparecchi 102 lm/W

22 439 K4

Denominazione modulo LED-0263/840
 Temperatura di colore 4000 K
 Indice di resa del colore CRI > 80
 Flusso luminoso modulo 780 lm
 Flusso luminoso apparecchi 516 lm
 Efficienza luminosa apparecchi 105,3 lm/W

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
 Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Vrijstralend plafond-, wand- en zuilarmatuur met een hoge classificatie.
 Een armatuur van gegoten aluminium en stootvast kristalglas met lichtstrooiende structuren.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen 3,8 W
 Armatuur-aansluitvermogen 4,9 W
 Nominale temperatuur $t_a = 25\text{ °C}$
 Omgevingstemperatuur $t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

22 439 K3

Modulebenaming LED-0263/830
 Kleurtemperatuur 3000 K
 Kleurweergave-index CRI > 80
 Module-lichtstroom 755 lm
 Armaturen-lichtstroom 500 lm
 Armatuurrendement 102 lm/W

22 439 K4

Modulebenaming LED-0263/840
 Kleurtemperatuur 4000 K
 Kleurweergave-index CRI > 80
 Module-lichtstroom 780 lm
 Armaturen-lichtstroom 516 lm
 Armatuurrendement 105,3 lm/W

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal transparente, interior blanco
2 agujeros de fijación ø 5,5 mm
Distancia 144 mm
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación de ø 7-10,5 mm
Clima de conexión 2,5[□]
Conexión de toma de tierra
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
BEGA Thermal Switch®
Desconexión térmica temporal para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK08
Protección contra los choques mecánicos < 5 julios
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
Peso: 2,1 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.
Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Soltar los tornillos.
Retirar el marco y el cristal con la junta.
Pasar el cable de conexión de la red por la entrada dispuesta en la parte inferior de la luminaria.
Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas.
Tenga en cuenta en caso de montaje en un cimiento: El hormigón húmedo puede ser fuertemente alcalino y no debe entrar en contacto permanente con la luminaria.
Recomendamos drenar el área de montaje y aplicar una capa de pintura aislante.
Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.
Colocar el cristal con la junta y el marco.
Asegurarse de que la junta se ajuste correctamente. Apretar los tornillos uniformemente.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro trasparente, interno bianco
2 fori di fissaggio ø 5,5 mm
Distanza 144 mm
2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento ø 7-10,5 mm
Morsetto 2,5[□]
Collegamento per conduttore di protezione BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
BEGA Thermal Switch®
Spegnimento termico temporaneo per la protezione di componenti sensibili alle temperature
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK08
Protezione contro urti meccanici < 5 Joule
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
Peso: 2,1 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.
Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!
Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Allentare le viti.
Rimuovere la cornice e il vetro con la guarnizione.
Introdurre il cavo di allacciamento alla rete elettrica nella parte inferiore dell'apparecchio.
Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.
Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.
In caso di montaggio su una base prestare attenzione a quanto segue: Il calcestruzzo umido può risultare fortemente alcalino e non deve entrare in contatto permanente con l'apparecchio.
Si consiglia di drenare l'area di montaggio e di applicare dell'isolante.
Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.
Posizionare nuovamente il vetro con la guarnizione e il telaio.
Verificare che la guarnizione sia correttamente posizionata. Serrare le viti in maniera uniforme.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kristalglas, inwendig wit
2 bevestigingsgaten ø 5,5 mm
Afstand 144 mm
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netaansluitkabel ø 7-10,5 mm
Aansluitklem 2,5[□]
Aarddraadaansluiting
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
BEGA Thermal Switch®
Tijdelijke thermische uitschakeling voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK08
Bescherming tegen mechanische stoten < 5 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 2,1 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Draai de schroeven los.
Verwijder raamwerk en glas incl. afdichting.
Steek de netvoedingskabel door de kabelinvoer in het armatuur.
Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen.
Houd er bij de montage op een fundament rekening mee dat vochtig beton sterk alkalisch kan zijn en niet langdurig met het armatuur in aanraking mag komen.
Wij adviseren om de montageplaats te draineren en van een isolerende laag te voorzien.
Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.
Plaats het glas met afdichting en raamwerk. Let erop dat de afdichting juist zit. Draai de schroeven gelijkmatig vast.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 002 814 11
Fuente de alimentación LED	DEV-0303/350
Módulo LED 3000 K	LED-0263/830
Módulo LED 4000 K	LED-0263/840
Junta	83 001 831

Ricambi

Vetro di ricambio	11 002 814 11
Alimentatore LED	DEV-0303/350
Modulo LED 3000 K	LED-0263/830
Modulo LED 4000 K	LED-0263/840
Guarnizione	83 001 831

Accessoires

Reserveglas	11 002 814 11
LED-netdeel	DEV-0303/350
LED-module 3000 K	LED-0263/830
LED-module 4000 K	LED-0263/840
Afdichting	83 001 831